雲埠達權支社第五十九週年紀念

鳴謝

啓者本支社於一九吉吉年十月十三日舉行慶祝第五十九週年紀念典禮荷蒙各界僑團商號友好各埠洪門黨社機構嬸姆姊妹叔父昆仲等惠賜祝詞祝電賀儀及生花菓品等高誼隆情謹此登報以表謝悃

雲埠達權支社同人敬謝

中國洪門民治黨駐加總支部祝詞，梅賜恩贈送蘋菓橙菓共三箱，陶陶酒家贈送火鷄全譙會場，喜臨門酒家贈送火鷄全譙會場。

「賀儀」大有俱樂部一百元，呂頌韶，鄭烱光，榮發俱樂部，吳一平，「以上每五十元」周超常，周森海，簡建平，司徒君明，「以上每四十元」林樹森，黃宇進，鄭炳權，呂鈿，袁鉅克，謝運如，陶陶酒家，朱子波，曾卓民，馬若夢，胡逢喜，胡逢雁，梁文顯，林介山，林樹振，黃國富，黃柏平，周慕軾，呂定國，朱平英，林文振，胡翰章，趙毓明，關權柏，廖永騰，桃園酒家，蔡柏芳，李華英，朱錫鵬，林福侃，簡建業，梅樹生，黃振光，林麟，岑柏深，西方俱樂部，曾國雄，「以上每三十元」劉毅明，黃相，趙榮義，片打魚鋪李愼滿，「以上每二十五元」鄭忠梅二十一元，雷錦，鄭鴻麟，呂全，廖樂源，曹恆明，金都夜總會，李福臻，大寧俱樂部，西人亞振，西人舍利，胡添福，簡國安，呂維九，徐素英，鄭達夫，陳金蓉，李偉，黃滔，胡光前，劉林卓，鄭炎才，鄭伯祥，黃傑群，譙樂酒家，黃國珍，馬其璋，雷社炳，雷民盼，名園酒家，吳傑英，鄭慶業，鄭爵勳，鍾炳坤，馬永盛，位仁酒家，李德莊，關松濂，雷善初，李顯榮，關競雄，岑兆英，林岳峯，鄭毓貴，黃兆華，曾龍買夫婦，周玲寶小姐，黃護漢，黃源思，簡賢良，秘書賽路餐館，周朗樞，「以上每二十元」大漢公報十五元祝詞。蘭頓民治黨十元祝詞。李耀樞，趙齊養，徐發起，張培斌，徐碧光，雷賢效，胡柏樞，黃榮燊，鄭家棟，梅學，王權柏，「以上每十五元」域埠達權總社，域埠民治黨，雲埠昭倫親義公所，雲埠洪門體育會，乃麼黨社，雲埠民治黨，雲埠鐵城崇義總會，鐵城體育會，雲埠岡州總會館，卡城黨社，清韻音樂社，錦碌埠黨社，漢升體育會，雲埠馬氏公所，旅北美馬氏總公所，柯京民治黨，穩寧黨社，雲埠愛蓮總公所，雲埠至德總堂，雲埠余風采總堂，海峯會，片市阻珠黨社，雲埠台山寧陽會館，片市魯別民治黨，藝林音樂社，黃蝦健身會，華人餐館聯誼會，振華聲音樂社，黃氏宗親總會，沙城民治黨體育會，「以上每十元祝詞」鄭今後，黃國連，黃運喜，李榕根，李星，鄭紹滿，吳如麟，鄺利，鄭宏，黃旭宇，梁紹怡，美生寶號，林鐸，陳季瀛，周永熾，周容堅，關邦健，林雨亭，鄭光益，許忠，簡耀業，陳有，鄭官福，余子儀，譚潤霖，鄭池，林元，何恫，何國權，李美寶，肇利菓鋪，馬紹週，周瑞燁，美聲寶號，簡漢棟，何登連，司徒拱，司徒捷予夫婦，陳偉楊，甄俊豪，關惠芳，丁秀珍，吳孔維，岑安如，邱澤，李漢生，曹仲雅，黃大成，陳秋霖，曾美秀，林岳鑒，詹炳坤，衞積昌，繆朗初，殷纖源，柯先生，梁令發，黃啓珉，岑崇燊，李宇濃，蔡根璇，甄群珍，雷金月，彭月蓉，馮纘謂，陸敬良，陳華歌夫人，馬浩常，張琪亨，林偉文，鄭柱湘，雷霖偉，李蘭芳，關華標，梁甦華，葉榮傑，李仁，余宏榮，廖盛照，譚秉榮，周烱華，周標，周大海，曾群益，鳳凰酒家，陳寶羅，唐新濃，岑保資，羅律成，呂楊珍，岑連開，馮煜祥，曾零，曾蔣鳳南，楊根蘆，杜威，岑年，鄭仍，永隆寶號，王寄南，劉濂，廖卓勝，（以上每十元）

多城黨社體育會振洪聲，滿城黨社體育會閒園音樂社，汝利愼民治黨，溫埠民治黨，點城黨社體育會振華聲社，「以上每五元祝詞」

當近埠黨社體育會十元祝詞，砵埠黨社五元祝詞「鄭煜瑄，程大妹，朱炎，關逢振，陳球，陳飛燕女士，周文煥，葉求鎭，梁波，李月娥，李耀垣，李日明，林翹益，鄭忠利，羅苟，黃鳳珍，「以上每五元，厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯漏祈爲見諒

哀謝

先嚴林泮字鴻能廣東新會縣人痛於一九七七年十一月廿四日在醫院逝世積閏享壽八十有九不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於十一月卅日下午二時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮安葬伙市蘭墓園叨蒙

宗親戚友世誼惠賜賻儀輓聯花圈並親臨執紼素車隨送隆情厚誼殁存均感謹此哀謝

哀孤子兆奇
媳婦周安利
女孫鳳兒德兒
長女慕蓮慕嫦
女壻李威李緝扳
外孫文俊嘉豪嘉亮
外孫女杏嬋杏娟杏雲嘉曼
外孫壻胡燦榮
Garry Kitegawa
外曾孫胡宗明
弟三榮四榮

惠賜賻儀輓聯花圈親臨執紼素車隨送衆多恕不臚列祈爲見諒。

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

新到大帮
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蔗
台灣十二安齋鮑魚
台灣十二安粟米仔
自浸藥材海狗鞭酒
△零沽批發・無任歡迎▽

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export　Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST.　VANCOUVER 3, B.C.
PHONES — 687-2651 - 687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

舊六安茶葉每笠一元九毫九
燒鴨　每只五元九毫
燒肉　每磅二元五毫
燒乂　每磅二元五毫
精製美味牛肉乾
各式臘味發行

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street　Vancouver 4, B.C.
681-8531

▲補劑中之「精品」▼
「至寶三鞭丸」、「至寶三鞭精」生精補血、壯腰健腦，功效宏大，服後精力充沛、渾身有勁！請到華安國貨公司選購！
九折酬賓、售完即止！

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST.　VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

冬節酬賓
各種貨品　一律九折
（白米、冰蝦例外）
大減價四天
由十二月十五日星期四起
至十二月十八日星期日止
減價期間，恕不送貨

溫哥華唐人街
翔龍海鮮酒家
528 MAIN STREET（緬街）電話：682—8618
恢復營業啓事
本酒家之水族池擴大工程及部份裝修工程經已完竣鐵定十月十五日恢復營業。歡迎各界僑胞新知舊雨光臨指導。
翔龍海鮮酒家啓
營業時間
午餐：上午十一時至下午二時半
晚餐：星期一至四下午五時至十二時
星期五至六下午五時至一時
星期日下午五時至十一時
七日營業
華人廣告 溫哥華 (604) 681-4413

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833
◀新貨上市▶
清水白果
鮮美素菜
澄麵粉
白棵干
糖水蓮子
批發零沽　無任歡迎

中華特價中心：
聖誕送禮佳品
塑膠禮品庄
雪耳・冬菇・魚翅・燕窩
各式糖果餅干・補身藥材
『特價優待』一式式俱備』
地址：總店：片打東街一三五號
分店：片打東街二九九號
電話：六八一－二八二三

加拿大　雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
本公司定期於十二月一日至三日（星期四、五、六）冬節大減價三天
歡迎顧客　蒞臨選購
減價期間　恕不送貨

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 253-3711
唐山雜貨　源源運到
天津雪梨　紅芽芋仔
急凍海產　蝦丸魚丸
餐館蝦肉　種類繁多
大量供應　取價特平
零沽批發　一律歡迎
保證滿意　多謝惠顧

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451
生力麪榮譽出品
辣味牛肉麵
大幫供應

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號（正舖右鄰）
電話：六八一・一〇一二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極爲準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

順發雪櫃冷氣工程
Soon Fast Refrigeration Service
◀專門修理冷氣家用商業各欵雪櫃
◀安裝冷房急凍房　電爐、電摩打
廿四小時服務免費估估價收費極廉
請電：二五四－九二五〇張太洽
（上午十一時至下午五時）
或電：二五三－五六八五朱先生洽
（下午五時至晨十時）

佐治鄭藝術攝影院
George Jang Photo
735 Davie Street Vancouver B.C.
V6Z 1B6
(604) 669 4218
想影靚相
請搵佐治
爲新娘化粧禮服
供應有大停車場
泊車方便鄭柏利
畢業美國加省專
業學院經驗豐富
社團喜慶婚禮均
表歡迎

▲十二月新盤▼
逢星期六二至四時——
①卅七街近乃磨廿六年平房，兩房一廳大廚房全鋁窗，室內裝修華麗，全土庫車房自動門，石米外牆，開價五萬餘。
②緬街夾五十餘街精美洋房十餘年新，三房兩廳保養如新，高爽土庫有廳浴室，六萬五千九
③緬街廿年新雙層商業樓，正層兩間舖，卅六尺地，舖后停車場，開價十五萬三千。
④西區十組新型柏文，九組一睡房一組兩睡房，保養一流住客高尚，開價廿三萬九。
陳宗怡 ANDY CHAN
電二九一－六七六四
百信實業公司六八四－八〇二五